

# TROYES AIRPORT

---

## GUIDE DE L'ASSISTANCE HANDLING USER GUIDE

---



# *AEROPORT DE TROYES BARBEREY*

## **Guide de tarification des prestations pour assistance en escale**

*Airport handling services fees guide*

Applicable au 01/04/2020

*Became effective on 2020, April the 1<sup>st</sup>*

## SOMMAIRE- CONTENTS

<b>1</b>	<b>INFORMATION GENERALE <i>GENERAL INFORMATION</i></b> .....	<b>4</b>
1.1	<b>VOS CONTACTS A L'AEROPORT- <i>YOUR AIRPORTS CONTACT</i></b> .....	<b>5</b>
1.2	<b>MODALITES ET REGLEMENTS-<i>TERMS OF PAYMENT CONDITIONS</i></b> .....	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>ASSISTANCE AEROPORTUAIRE <i>AIRPORT HANDLING</i></b> .....	<b>6</b>
2.1	<b>ASSISTANCE AUX AÉRONEFS-<i>AIRCRAFT HANDLING</i></b> .....	<b>7</b>
2.2	<b>ASSISTANCE FRET- <i>CARGO HANDLING</i></b> .....	<b>8</b>
2.3	<b>ASSISTANCE EXCEPTIONNELLE- <i>SPECIAL HANDLING</i></b> .....	<b>9</b>
2.4	<b>AUTRES SERVICES- <i>OTHER SERVICES</i></b> .....	<b>9</b>
2.4.1	<b>OUVERTURE EXCEPTIONNELLE-<i>EXCEPTIONAL OPENING</i></b> .....	<b>10</b>
2.4.2	<b>DEPLACEMENT DE L'AVION <i>AIRCRAFT PUSH</i></b> .....	<b>11</b>



# **1 INFORMATION GENERALE *GENERAL INFORMATION***

## 1.1 Vos contacts à l'aéroport- *Your airports contact*

---

### **Société d'Exploitation de l'Aéroport de Troyes Barberey (SEATB)**

Aéroport de Troyes Barberey

RD619

10600 BARBEREY SAINT SULPICE

STANDARD AEROPORT
<p>☎ : 00 33 3 25 71 79 00 ✉ : 00 33 3 25 71 79 09 E-mail : troyes.aeroport@edeis.com</p>

## 1.2 Modalités et règlements-*Terms of Payment Conditions*

---

- ➡ Se référer au guide tarifaire des redevances de service public aéroportuaire chapitre « Extrait des conditions générales »  
*See "Regulation establishing Airport service fees" and "General terms and conditions"*



## **2 ASSISTANCE AEROPORTUAIRE *AIRPORT HANDLING***

## 2.1 Assistance aux aéronefs-Aircraft handling

Cat	MTOW	Assistance commerciale (avec des PAX) à l'arrivée ou au départ € HT <i>Commercial Handling (with PAX) € EX VAT</i>	Assistance technique (sans PAX à l'arrivée et sans PAX au départ) € HT <i>Technical Handling (Without PAX) € EX VAT</i>
0	Helico < 3 t	71,40	50 % de reduction
1	1 à < 5 t	96,00	
2	5 t à < 7 t	193,80	
3	7 t à < 10 t	214,20	
4	10 t à < 17 t	326,40	
5	17 t à < 25 t	561,00	
6	25 t à < 45 t	724,20	
7	45 t et plus	1224,00	

L'assistance aéroportuaire est obligatoire pour des avions dont la MTOW  $\geq 3$  tonnes  
*Airport handling is mandatory for an aircraft with MTOW  $\geq 3$  tons.*

Un aéronef dont la MTOW est comprise entre 3 et 7 tonnes, qui n'emporte aucun passager, et  
 avitaille à l'aéroport de Troyes, sera exonéré de facture d'assistance.

*Any aircraft with a MTOW between 3 and 7 tons, without any passenger, fueling at the airport, will  
 not be charged for handling.*

### ➤ Majorations Increase

50 % le dimanche *on Sunday*

50 % de 21h00 à 06h00 *from 21H00 to 06H00*

100 % les jours fériés *on public Holiday*

100 % pour les vols officiels *for official flight (COTAM, etc...)*

Ces majorations ne sont pas cumulatives. Seulement la plus importantes sera retenue.  
*These surcharges are not cumulative. Only the highest will be used.*

### ➤ Annulation de vols Cancellation of flights

- Sans préavis : 100% du coût de l'assistance

*Without warning : 100% of the planned handling cost*

- Avec moins de 48h de préavis : 50% du coût de l'assistance

*With less than 48 hours advance warning : 50% of the planned handling cost*

### ➤ Retard Delay

- Entre 1 et 2 heures : 20% d'augmentation

- *From 1 to 2 hours : 20% increase*
- Supérieur à 2 heures : 50% d'augmentation
- *More than 2 hours : 50% increase*

➤ **Frais de gestion Administration fees**

Des frais de gestion de prestations externes seront facturés sur la base de 15% du montant total de la prestation.

*A 15% administration fees will be invoice for each order to our business partner.*

➤ **Prestations inclus dans l'assistance aéroportuaire Airport handling services included**

- L'enregistrement des passagers et la délivrance des cartes d'embarquement  
*The checking of the passengers and the delivery of boarding pass*
- La pesé des bagages  
*The weighing of luggage*
- L'utilisation des moyens de sécurité conformément à la réglementation  
*The use of the means of safety according to the current standards*
- L'embarquement des passagers  
*The passengers boarding*
- Le chargement et le déchargement des bagages  
*The load and the unloading of luggage*
- La mise à bord du catering  
*The catering shipment*
- Le guidage, le positionnement et le calage de l'avion  
*Guidance for positioning the aircraft and chocking,*
- La réception des équipages  
*Crew reception*
- Le traitement des bagages  
*The handling of luggage*
- L'utilisation du terminal  
*Use of the terminal*
- La fourniture des dossiers météo  
*The supply of the weather report*

## 2.2 Assistance fret- Cargo handling

---

➤ **Assistance tout compris « Package price » All inclusive price by aircraft**

<b>Fret commercial Commercial freight</b>	<b>€ HT € EX VAT</b>
Par tonne <i>Per ton</i>	200,00

Cela n'inclue pas l'assistance technique de l'aéronef.

*It do not includes the technical assistance.*



- **Le traitement du fret** inclue le chargement et le déchargement de l'aéronef. L'assistance est obligatoire pour tous les vols contenant du fret.  
*The treatment of the freight includes the load and the unloading of the aircraft. It is compulsory for any flight containing some freight.*
- **L'annulation du vol avec préavis inférieur à 24 heures** : facturation de 100% du coût prévisible de l'assistance.  
*Cancellation of a flight notified with less than a 24 hours delay : 100 % of the cost planned by the assistance*

## 2.3 Assistance exceptionnelle- Special handling

Ce service est sur demande. Il concerne les demandes particulières des clients comme :

*This service is due on demand. It concern particular demand from our customer such as:*

- Accès au pied de l'avion en voiture *Car access to the aircraft*
- Support pendant l'escale sur l'aéroport *Support during the stay at the airport*
- Receptionniste *Receptionist*
- Transport d'animal *Animal transportation*

La liste est non exhaustive. Elle peut être complétée par le client. Une assistance exceptionnelle est due pour chaque prestation.

*This list can be completed by the customer. The special assistance fee is due for each service.*

SERVICES	€ HT € EX VTA
Par voiture au pied de l'avion <i>Per car access to the aircraft</i>	150,00
Autres services, par heure et par service <i>Others services, per hour et per service</i>	500,00

## 2.4 Autres services- Other services

PRESTATION	UNITE UNIT	€ HT € EX VAT
GPU	Par ½ heure <i>By ½ hour</i>	90,00
Reservation d'hôtel <i>Hotel booking</i>	Par opération <i>By operation</i>	15,00
Reservation de voiture de location <i>Rental car booking</i>	Par opération <i>By operation</i>	20,00
Glaçon <i>Ice</i>	Par kilo <i>Per kilo</i>	10,00

Dans le cas où, après le passage d'un aéronef, une intervention de nettoyage est rendue nécessaire à la suite d'un déversement d'hydrocarbures, de corps gras ou de tout autre produit, cette intervention donne lieu au paiement d'une redevance par le responsable du déversement.

*In case, after an aircraft passage, a cleaning intervention is necessary following a pouring of hydrocarbons, fatty substance or any kind of product, this intervention leads to the payment of a fee by the person responsible for pouring.*

#### 2.4.1 OUVERTURE EXCEPTIONNELLE-*EXCEPTIONAL OPENING*

Les services SSLIA et AFIS de l'Aéroport sont assurés selon les horaires publiés. En dehors des horaires d'ouverture du service d'escale, une redevance pour ouverture exceptionnelle de l'aéroport sera perçue

*Handling services are opened during public hour. The airport can be reopened with prior notice. The reopening charge will be invoiced.*

SERVICE (pour 2 heures)	€ HT € EX VTA
Du lundi au samedi ((06h00 loc – 21h00 loc) <i>Monday – Sunday (06h00 loc – 21h00 loc)</i>	250,00
21h00 loc – 06h00 loc Dimanche et jours fériés <i>Sunday and public holidays</i>	450,00
Agent supplémentaire : par agent et par heure	90,00

Chaque période de deux heures entamée est due.  
*Each more two hours period began will be invoice.*

## 2.4.2 DEPLACEMENT DE L'AVION AIRCRAFT PUSH

<b>Avion Aircraft</b>	<b>Unité Unit</b>	<b>€ HT € EX VAT</b>
< 10 tonnes <i>tons</i>	Par opération <i>Per operation</i>	60,00
≥ 10 tonnes <i>tons</i>	Par opération <i>Per operation</i>	90,00